

Mémorial

du



Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Mardi, le 15 janvier 1952.

N° 2

Dienstag, den 15. Januar 1952.

Avis. — Fête anniversaire de la Grande-Duchesse.

A l'occasion de la fête anniversaire de S. A. R. Madame la Grande-Duchesse un Te Deum solennel sera chanté en l'église cathédrale à Luxembourg, le mercredi, 23 janvier prochain, à 11 heures du matin ; dans les églises paroissiales des autres villes le Te Deum sera chanté le même jour et à la même heure et dans les églises paroissiales des communes de la campagne, le dimanche suivant, 27 janvier, à l'heure convenue, de préférence immédiatement après la grand'messe.

Toutes les autorités, tous les fonctionnaires et employés sont invités à cette solennité religieuse.

Les collèges des bourgmestre et échevins des villes et communes sont chargés de régler le programme de cette fête publique. Ils feront parvenir leurs rapports y relatifs au Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, par l'intermédiaire des commissaires de district ; le rapport de la ville de Luxembourg sera envoyé directement.

Les services gouvernementaux et les administrations publiques chômeront le 23 janvier. Dans les administrations où un service restreint est prévu pour les dimanches, ce même service restreint fonctionnera le 23.

Luxembourg, le 7 janvier 1952.

Le Ministre d'Etat Président du Gouvernement,
Pierre Dupong.

Arrêté grand-ducal du 31 décembre 1951 tendant à faire déclarer d'utilité publique les travaux de redressement de la route N° 11 de Luxembourg à Echternach, à Graulinster entre les P.K. 19.770 et 20.255.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu la demande présentée par l'Administration des Ponts et Chaussées à la date du 23 août 1951 tendant à faire déclarer d'utilité publique les travaux de redressement de la route N° 11 de Luxembourg à Echternach, à Graulinster entre les P.K. 19.770 et 20.255 ;

Vu la loi du 17 décembre 1859 sur l'expropriation forcée pour cause d'utilité publique ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre des Travaux publics et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Les travaux de redressement de la route N° 11 de Luxembourg à Echternach, à Graulinster, entre les P.K. 19.770 et 20.255, sont déclarés d'utilité publique.

L'Administration des Ponts et Chaussées est autorisée à acquérir les immeubles dont l'emprise est nécessaire à l'exécution des travaux projetés et, en

tant que de besoin, à procéder à ces fins par voie d'expropriation conformément aux règles tracées par la loi prévisée du 17 décembre 1859.

Art. 2. Les actes d'acquisition resteront soumis à l'approbation de Notre Ministre des Travaux publics.

Art. 3. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 31 décembre 1951.

Charlotte.

Le Ministre des Travaux publics

Victor Bodson.

Arrêté grand-ducal du 5 janvier 1952 portant nouvelle fixation des frais de bureau des chefs de brigade et de poste de la gendarmerie.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu la loi du 28 germinal an VI relative à l'organisation de la gendarmerie nationale ;

Vu la loi du 16 février 1881 sur l'organisation de la Force Armée ;

Vu la loi du 25 mars 1885 portant augmentation de l'effectif de la gendarmerie ;

Revu Notre arrêté du 2 avril 1948 portant nouvelle fixation des frais de bureau des chefs de brigade et de poste de la gendarmerie ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Force Armée et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er} Par dérogation à Notre arrêté du 2 avril 1948 les indemnités pour frais de bureau des chefs de brigade et de poste de la gendarmerie sont fixées à partir du 1^{er} janvier 1951 comme suit :

Classe A : 420 francs par mois pour les brigades de Differdange, Dudelange, Rodange et Steinfort ;

Classe B : 350 francs par mois pour toutes les autres brigades à l'exception du poste de Clemency ;

Classe C : 200 francs par mois pour le poste de Clemency.

Art. 2. Notre Ministre de la Force Armée est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 5 janvier 1952.

Charlotte.

Pour le Ministre de la Force Armée,
Le Ministre de l'Education Nationale,
Pierre Frieden.

Arrêté grand-ducal du 8 janvier 1952, portant réglementation de la taille de la vigne ainsi que fixation de l'ouverture des vendanges.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu la loi du 3 décembre 1951 portant habilitation pour le Gouvernement de réglementer certaines matières ;

Vu l'avis favorable de la Commission de Travail de la Chambre des Députés ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Viticulture et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er} Notre Ministre de la Viticulture est autorisé :

1° à réglementer la taille applicable aux différents cépages de vigne ;

2° à fixer la date d'ouverture des vendanges pour les différents cépages.

Art. 2. Les produits provenant d'une taille contraire au règlement ou vendangés avant l'ouverture officielle, ne pourront être mis en vente avec la dénomination d'un cépage de qualité, ni avec une appellation d'origine autre que la localité de la provenance.

Art. 3. Toute infraction aux dispositions à édicter par le Gouvernement en vertu de l'article premier

sub 1° et 2° ,ainsi qu'à celles prescrites à l'article 2 du présent arrêté seront punies d'une amende de 501 à 50.000 francs.

Art. 4. Notre Ministre ayant dans ses attributions la Viticulture est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 8 janvier 1952.

Charlotte.

Le Ministre de la Viticulture,
Joseph Bech.

Arrêté grand-ducal du 8 janvier 1952 portant relèvement de la limite fixée par l'arrêté grand-ducal du 29 janvier 1945 modifiant l'article 36 de la loi du 27 juillet 1936 sur la comptabilité de l'Etat, tel qu'il a été complété par l'arrêté grand-ducal du 23 avril 1946.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 36 de la loi du 27 juillet 1936 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'art. 2 de l'arrêté grand-ducal du 29 janvier 1945 ;

Vu Notre arrêté du 29 janvier 1945, complétant resp. modifiant les art. 24 et 36 de la loi du 27 juillet 1936 sur la comptabilité de l'Etat ;

Vu Notre arrêté du 23 avril 1946 portant relèvement de la limite fixée par l'arrêté grand-ducal du 29 janvier 1945 modifiant l'art. 36 de la loi du 27 juillet 1936 sur la comptabilité de l'Etat ;

Vu la loi du 18 décembre 1950 portant habilitation pour le Gouvernement de réglementer certaines matières ;

Sur l'avis conforme de la Commission de travail de la Chambre des Députés en date du 3 janvier 1952 ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. L'alinéa 1^{er} de l'art. 24 de la loi du 27 juillet 1936 sur la comptabilité de l'Etat est complété comme suit :

Il peut déléguer un conseiller, un attaché ou un fonctionnaire de son département pour viser et signer en son nom les paiements en question ne dépassant pas le montant de 50.000 francs.

Art. 2. Les Membres de Notre Gouvernement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 8 janvier 1952.

Charlotte.

Les Membres du Gouvernement,

Pierre Dupong.
Joseph Bech.
Pierre Frieden.
Victor Bodson.
Nicolas Biever.
Michel Rasquin.

Arrêté grand-ducal du 8 janvier 1952 concernant le montant des prêts à taux réduit à accorder en vertu des lois des 13 juillet 1949 et 23 avril 1951 concernant l'octroi de prêts à taux réduit en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations à bon marché.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 13 juillet 1949 concernant l'octroi de prêts à taux réduit en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations à bon marché, et la loi du 23 avril 1951 modifiant et complétant la loi du 13 juillet 1949 concernant l'octroi de prêts à taux réduit en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations à bon marché ;

Vu l'article 27 de la loi du 16 janvier 1866 sur l'organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence ;

Sur le rapport de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Le montant de 350 millions de francs fixé à l'article 1^{er} de la loi du 23 avril 1951 modifiant et complétant la loi du 13 juillet 1949 concernant l'octroi de prêts à taux réduit en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations

à bon marché est majoré à concurrence de 50 millions pour le porter à 400 millions de francs.

Luxembourg, le 8 janvier 1952.

Charlotte.

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera inséré au *Mémorial*.

Le Ministre des Finances,
Pierre Dupong.

Arrêté ministériel du 31 décembre 1951, portant renouvellement et élargissement de la Commission d'experts pour l'étude de différents projets relatifs à la Sécurité sociale.

Le Ministre du Travail
de la Sécurité sociale et des Mines,

Vu l'article 3, alinéas 5 et 6 de l'arrêté grand-ducal du 10 novembre 1944 portant création d'une Conférence Nationale du Travail ;

Vu l'arrêté ministériel du 12 mars 1945 ayant pour objet l'institution d'une Commission d'experts pour l'étude de différents projets relatifs à la Sécurité sociale ;

Considérant qu'il y a lieu de renouveler et d'élargir ladite Commission eu égard aux besoins de la situation actuelle et d'étendre sa mission d'études à la législation de sécurité sociale dans son ensemble ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Il est institué une Commission d'experts pour l'ensemble de la législation concernant la sécurité sociale.

Art. 2. Sont nommés membres de ladite Commission à partir du 1^{er} janvier 1952 :

- MM. *Braunshausen* Nicolas, Ancien Ministre, professeur honoraire, Luxembourg ;
Felten Nicolas, Président du Conseil arbitral des Assurances sociales, Luxembourg ;
Fohrmann Jean, Secrétaire général de la Confédération générale du Travail, Dudelange ;
Hansen Alphonse, Actuaire à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ;
Hayot Jules, Directeur de la Fédération des Industriels Luxembourgeois, Luxembourg ;
Hencks Louis, Conseiller de Direction à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ;
Heuertz Charles, Conseiller de Direction à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ;
Kayser Armand, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;
Mlle *Kohner* Ginette, Attaché au Ministère de l'Assistance sociale, Luxembourg ;
MM. *Krier* Antoine, Président-Secrétaire général de la Fédération Nationale des Ouvriers du Luxembourg, Esch-sur-Alzette ;
Kuffer Nicolas, Président de la Caisse de Pension des Employés privés, Luxembourg ;
Muller Jean, Inspecteur en chef des Institutions sociales, Luxembourg ;
Rollinger Raymond, Secrétaire général de la Fédération des Artisans, Luxembourg ;
Wagner Léon, Trésorier de la Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens, Luxembg. ;
van Werveke Gust, Attaché ff. de Secrétaire général du Ministère du Travail, de la Sécurité sociale et des Mines, Luxembourg.

Art. 2. Les fonctions de Président seront assumées par Monsieur *Braunshausen* Nicolas préqualifié ; celles de Secrétaire par Monsieur *Pfeiffenschneider* Edouard, employé au Ministère du Travail et de la Sécurité sociale, Luxembourg.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial* et transmis en copie aux Membres de la Commission pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 31 décembre 1951.

Le Ministre du Travail
de la Sécurité sociale et des Mines,
Nicolas Bieber.

Arrêté ministériel du 31 décembre 1951, portant renouvellement et élargissement de Commission d'experts pour la coordination de la législation du Travail et de la protection sociale.

*Le Ministre du Travail,
de la Sécurité sociale et des Mines,*

Vu l'article 3, alinéas 5 et 6 de l'arrêté grand-ducal du 10 novembre 1944 portant création d'une Conférence Nationale du Travail ;

Vu l'arrêté ministériel du 12 mars 1945 portant institution d'une Commission d'experts pour la coordination de la législation du travail et de la protection sociale ;

Considérant qu'il y a lieu de renouveler et d'élargir ladite Commission eu égard aux besoins de la situation actuelle ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission d'experts pour la coordination de la législation du travail et de la protection sociale à partir du 1^{er} janvier 1952 :

MM. *Barbel* Barthélémy, Secrétaire de la Chambre du Travail, Luxembourg ;

Fohrmann Jean, Secrétaire général de la Confédération générale du Travail, Dudelange ;

Hayot Jules, Directeur de la Fédération des Industriels, Luxembourg ;

Huberty François, Ingénieur-Directeur du Travail et des Mines, Luxembourg ;

Mlle *Kohner* Ginette, Attaché au Ministère de l'Assistance sociale, Luxembourg ;

MM. *Schockmel* Pierre, Secrétaire général de la Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens, Sanem ;

Thyes Georges, Ingénieur-Conseil à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ;

Wagner Léon, Trésorier de la Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens, Luxembg. ;

Wilwertz Paul, Conseiller d'Etat, Commissaire du Gouvernement à l'Office National du Travail, Luxembourg ;

Winter Jean-Pierre, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;

van Werveke Gust., Attaché ff. de Secrétaire général du Ministère du Travail, Luxembourg.

Art. 2. Les fonctions de Président seront assumées par Monsieur *Barbel* Barthélémy préqualifié ; celles de Secrétaire par Monsieur *Feyder* Pierre, Sous-chef de bureau au Ministère du Travail, de la Sécurité sociale et des Mines, Luxembourg.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial* et transmis en copie aux Membres de la Commission pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 31 décembre 1951.

*Le Ministre du Travail,
de la Sécurité sociale et des Mines,*
Nicolas Bieber.

Arrêté ministériel du 31 décembre 1951, portant composition de la Conférence Nationale du Travail.

*Le Ministre du Travail,
de la Sécurité sociale et des Mines,*

Vu l'arrêté grand-ducal du 10 novembre 1944 portant création d'une Conférence Nationale du Travail et l'arrêté grand-ducal modificatif du 16 décembre 1945 ;

Vu les suggestions formulées à la réunion plénière officielle du 18 septembre 1951 en vue de réactiver la Conférence conformément au programme gouvernemental ;

Vu les propositions des organisations professionnelles intéressées en ce qui concerne la représentation des employeurs et des travailleurs ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la Conférence Nationale du Travail à partir du 1^{er} janvier 1952 :
Représentants de l'Etat.

a) *Membres effectifs :*

- MM. *Braunshausen* Nicolas, Ancien Ministre, Professeur honoraire, Luxembourg ;
Hencks Louis, Conseiller de direction à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ;
Heuertz Charles, Conseiller de direction à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ;
Huberty François, Ingénieur-Directeur du Travail et des Mines, Luxembourg ;
Kayser Armand, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg ;
Kuffer Nicolas, Président de la Caisse de Pension des Employés privés, Luxembourg ;
Wilwertz Paul, Conseiller d'Etat, Commissaire du Gouvernement à l'Office National du Travail, Luxembourg ;

b) *Membres suppléants :*

- MM. *Beissel* François, Attaché à la Caisse de Pension des Employés privés, Luxembourg ;
Felten Nicolas, Président du Conseil Arbitral des Assurances sociales, Luxembourg ;
Hansen Alphonse, Actuaire à l'Office des Assurances sociales, Luxembourg ;
Hemmer Robert, Chef de Service à la Caisse de Pension des Employés privés, Luxembourg ;
Mlle *Kohner* Ginette, Attaché au Ministère de l'Assistance sociale, Luxembourg ;
MM. *Muller* Jean, Inspecteur en chef des Institutions sociales, Luxembourg ;
Winter Jean-Pierre, Conseiller de Gouvernement, Luxembourg.

Représentants des Employeurs.

a) *Membres effectifs :*

- MM. *Berns* Mathias, Secrétaire de la Centrale Paysanne Luxembourgeoise, Luxembourg ;
Diederich Alphonse, Administrateur de la S. A. Minière et Métallurgique de Rodange, Luxembg. ;
Hayot Jules, Directeur de la Fédération des Industriels luxembourgeois, Luxembourg ;
Konsbruck Guill., Ancien Ministre, Directeur général adjoint des Arbed, Luxembourg ;
Krau Jacques, Président de la Fédération des Commerçants, Luxembourg ;
Nennig Emile, Président du Groupement des Entrepreneurs du Bâtiment et des Travaux Publics, Luxembourg ;
Rollinger Raymond, Secrétaire de la Fédération des Artisans, Luxembourg ;

b) *Membres suppléants :*

- MM. *Damman* Jean, Directeur de la Compagnie générale de la Céramique du Bâtiment, Wasserbillig ;
Delahaye Lucien, Conseiller juridique des Hadir, Luxembourg ;
Kalmes Michel, Vice-Président de la Fédération des Artisans, Luxembourg ;
Lanners Jean-Pierre, Professeur à l'Ecole Agricole de l'Etat, Ettelbruck ;
Mines René, Président du Groupement des Exploitants de Mines, Luxembourg ;
Mæs Nic., Vice-Président de la Fédération des Commerçants, Remich ;
Ræmer Pierre, Secrétaire général de la Fédération des Entrepreneurs de nationalité luxembourgeoise, Weidingen.

Représentants des Travailleurs.

a) *Membres effectifs :*

- MM. *Hummer* Alphonse, Secrétaire adjoint C. F. L. délégué de la Fédération Nationale des Cheminots luxembourgeois, Luxembourg ;
Jemming Emile, Président de l'Association générale des Fonctionnaires et Employés de l'Etat, Esch-sur-Alzette ;
Kayser Camille, Electricien, Membre de la Délégation ouvrière d'Arbed-Esch, Schifflange ;
Krier Antoine, Président-Secrétaire général de la Fédération Nationale des Ouvriers du Luxembourg, Esch-sur-Alzette ;

Simon Nicolas, Ouvrier mineur, Membre de la Délégation ouvrière d'Arbed-Mines, Esch-s.-Alz.;
Wagner Léon. Trésorier de la Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens, Luxembg.;
Werné Alexis, Président de la Fédération des Employés privés, Esch-s.-Alzette;

b) *Membres suppléants* :

- MM. *Calmes* Albert, Serrurier, Président de la Délégation ouvrière de la Société des Hauts-Fourneaux et Aciéries de Steinfort, Steinfort ;
Camy Pierre, Secrétaire général de l'Association générale des Fonctionnaires et Employés de l'Etat, Luxembourg ;
Erpelding Jean, Chef d'Equipe, Délégué de la Fédération des Chefs d'Equipe, Esch-s.-Alzette ;
Rollinger Nicolas, Secrétaire général de la Fédération des Employés privés, Luxembourg ;
Weber Nicolas, Typographe, Délégué de la Fédération Luxembourgeoise des Travailleurs du Livre, Luxembourg-Rollingergrund ;
Schockmel Pierre, Secrétaire général de la Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens, Sanem ;
Weiss Antoine, Secrétaire de la Fédération Nationale des Ouvriers du Luxembourg, Esch-s.-Alz

Art. 2. Est nommé Secrétaire général et Membre permanent à titre consultatif : Monsieur Gust van *Werweke*, Attaché, ff. de Secrétaire général du Ministère du Travail, de la Sécurité sociale et des Mines.

Il sera assisté, en qualité de Secrétaire, par Monsieur Pierre *Feyder*, Sous-Chef de bureau au Ministère du Travail, de la Sécurité sociale et des Mines.

Les fonctions de Greffier seront assumées par Monsieur François *Weirig*, Employé au Conseil d'Etat.

Art. 3. Conformément aux décisions prises à sa réunion plénière officieuse du 18 septembre 1951, la Conférence procédera à une revision de son statut organique, en vue d'adapter son activité à la situation actuelle, en liaison avec le Conseil de l'Economie Nationale et les Chambres professionnelles.

Les Membres suppléants seront appelés à participer à la dite révision au même titre que les Membres effectifs.

Art. 4. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial* et transmis en copie aux Membres effectifs et suppléants pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 31 décembre 1951.

Le Ministre du Travail
de la Sécurité sociale et des Mines,
Nicolas Bieber.

Avis. — Association syndicale. — Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 17 au 31 janvier 1952 dans la commune de *Putscheid* une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin syndical au lieu dit «*In Braetelts*» à Weiler.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de *Putscheid* à partir du 17 janvier prochain.

Monsieur Léopold *Zenners*, secrétaire communal à Weiler est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 31 janvier 1952 prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle du secrétariat communal à *Putscheid*. — 8 janvier 1952.

Avis. — Association syndicale libre. — En conformité de l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour la confection d'un drainage de prés au lieu dit «*In Lachemer*» à Bettembourg a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Bettembourg. —

7 janvier 1952.

Bekanntmachung.

Anträge auf gerichtliche Todeserklärung der nachstehend aufgezählten Personen sind gestellt worden :

Clausse Alphonse, geb. am 26.10.1907 in Luxemburg, gestorben in Gusenll.

Dumont François, geboren am 1.8.1924 in Luxemburg, gestorben im Monat April 1945.

David Edmond, geboren am 23.3.1895 in Luxemburg-Reckenthal, nach Theresienstadt deportiert.

David-Gompel Martha, geboren am 27.7.1895 in Busendorf, nach Theresienstadt deportiert.

Feller René-Joseph, geboren am 8.6.1922 in Knuttingen, erschossen in Michelbouch am 11.9.1943.

Herrmann Jakob, geboren am 17.2.1886 in Greimerath, nach Theresienstadt deportiert.

Herrmann-David Irma, geboren am 20.1.1904 in Reckenthal, nach Theresienstadt deportiert.

Herrmann Bernard, geboren am 19.1.1923 in Trier, nach Theresienstadt deportiert.

Herrmann Robert, geboren am 28.1.1925 in Trier, nach Theresienstadt deportiert.

Herrmann Erich, geboren am 22.12.1929 in Trier, nach Theresienstadt deportiert.

Joseph Moritz, geboren am 9.3.1898 in Konz, gestorben in Ober-Schlesien 1945.

Levy Erich, geboren am 6.8.1894 in Alt-Sarnow, nach Deutschland deportiert.

Levy-Lesser Hedwig, geboren am 10.3.1890 in Mrotschen, nach Deutschland deportiert.

Schwind Nikolaus-Philipp, geboren am 9.3.1916 in Herresbach, gestorben in Maslowka am 3.10.1943.

Trost Heinrich, geboren am 2.11.1922 in Hecken/Schlesien, gestorben in Tambow am 15.1.1945.

Trost Emil, geboren am 21.12.1924 in Trosly-Loire, gestorben in Russland Ende Juni 1945.

Thill Viktor, geboren am 15.4.1888 in Kaundorf, gestorben in Bad-Schwalbach.

Zinnen Edmond F. Nic., geboren am 25.4.1907 in Luxemburg im Meer ertrunken am 13.5.1942.

Alle Personen, welche nähere Angaben über den Tod der vorstehenden Personen machen können, sind hiermit ersucht, binnen zehn Tagen dem Innenministerium einen kurzen Bericht einzusenden.

Arrêté du 5 janvier 1952, portant répartition des subsides aux communes en faveur des cours postsecondaires pour l'année scolaire 1950/51.

Le Ministre de l'Education Nationale,

Vu l'arrêté grand-ducal du 6 février 1933, réglant la répartition des dépenses du chef des traitements et indemnités payés au personnel de l'enseignement primaire, primaire supérieur et postsecondaire ;
Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les subsides mentionnés aux colonnes 3 et 6 de l'état ci-après sont accordés aux communes dans l'intérêt des cours postsecondaires qu'elles ont entretenus pendant l'année scolaire 1950/51.

Art. 2. Ces subsides seront liquidés au profit du collège échevinal des communes intéressées par imputation sur l'art. 723 du budget des dépenses de l'exercice 1951.

Art. 3. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 5 janvier 1952.

Le Ministre de l'Education Nationale,
Pierre Frieden.

Cantons et communes	Montant de la dépense	Subside de 50 %	Taux de l'imposition communale	Indemnités fictives	Subside à raison des impositions communales	Total des colonnes 3 et 6
1	2	3	4	5	6	7
Ville de Luxembourg	264.060 00	132.030 00	150	396.090 00	36.424 24	168.454 24
Canton de Capellen.						
<i>Bascharage</i>						
Bascharage	9.360 00	4.680 00	-110	10.296 00	946 81	5.626 81
Linger	2.400 00	1.200 00	220	5.280 00	485 54	1.685 54
Clemency	9.330 00	4.665 00	20	1.866 00	171 59	4.836 59
<i>Dippach.</i>						
Bettange	1.920 00	960 00	160	3.072 00	282 49	1.242 49
<i>Hobscheid.</i>						
Eischen	8.290 00	4.145 00	125	10.362 50	952 93	5.097 93
Hobscheid	4.560 00	2.280 00	125	5.700 00	524 16	2.804 16
<i>Kehlen.</i>						
Keispelt-Meispelt	1.920 00	960 00	40	768 00	70 62	1.030 62
<i>Kœrich.</i>						
Goëblange	2.200 00	1.100 00	210	4.620 00	424 85	1.524 85
Kœrich	11.305 00	5.652 50	220	24.871 00	2.287 12	7.939 62
<i>Kopstal</i>	3.990 00	1.995 00	120	4.788 00	440 30	2.435 30
<i>Mamer.</i>						
Cap	2.400 00	1.200 00	110	2.640 00	242 77	1.442 77
Mamer	12.050 00	6.025 00	220	26.510 00	2.437 84	8.462 84
<i>Septfontaines.</i>						
Greisch	1.600 00	800 00	320	5.120 00	470 83	1.270 83
<i>Steinfort</i>	4.480 00	2.240 00	125	5.600 00	514 97	2.754 97
Canton d'Esch-s.-Alz.						
<i>Bettembourg.</i>						
Bettembourg	35.020 00	17.510 00	170	59.534 00	5.474 71	22.984 71
Huncherange	8.880 00	4.440 00	160	7.296 00	670 93	5.110 93

<i>Differdange.</i>						
Differdange	21.000 00	10.500 00	180	37.800 00	3.476 07	13.976 07
Lasauvage	5.250 00	2.625 00	180	9.450 00	869 01	3.494 01
<i>Dudelange</i>	21.000 00	10.500 00	190	39.900 00	3.669 18	14.169 18
<i>Frisange.</i>						
Frisange	4.995 00	2.497 50	160	7.992 00	734 94	3.232 44
Hellange	4.914 00	2.457 00	160	7.862 40	723 02	3.180 02
<i>Kayl.</i>						
Kayl	12.970 00	6.485 00	220	28.534 00	2.623 97	9.108 97
Tétange	12.970 00	6.485 00	185	23.994 50	2.206 52	8.691 52
<i>Mondercange</i>	4.240 00	2.120 00	150	6.360 00	584 86	2.704 86
<i>Pétange</i>						
Lamadelaïne	4.680 00	2.340 00	150	7.020 00	645 55	2.985 55
Pétange	19.740 00	9.870 00	195	38.493 00	3.539 79	13.409 79
Rodange	23.060 00	11.530 00	160	36.896 00	3.392 93	14.922 93
<i>Reckange</i>	2.400 00	1.200 00	250	6.000 00	551 75	1.751 75
<i>Ræser</i>	8.280 00	4.140 00	120	4.896 00	450 23	4.590 23
<i>Rumelange</i>	14.400 00	7.200 00	180	25.920 00	2.383 59	9.583 59
<i>Sanem.</i>						
Belvaux	18.060 00	9.030 00	300	54.180 00	4.982 36	14.012 36
Sanem	4.440 00	2.220 00	250	11.100 00	1.020 75	3.240 75
Soleuvre	9.240 00	4.620 00	200	18.480 00	1.699 41	6.319 41
<i>Schifflange</i>	21.000 00	10.500 00	220	46.200 00	4.248 53	14.748 53
Canton de Luxembourg.						
<i>Bertrange</i>	8.490 00	4.245 00	125	10.612 50	975 92	5.220 92
<i>Contern.</i>						
Contern	2.400 00	1.200 00	120	2.880 00	264 84	1.464 84
Medingen	1.440 00	720 00	90	1.296 00	119 17	839 17
Moutfort	6.120 00	3.060 00	90	5.508 00	506 51	3.566 51
Oetrange	1.920 00	960 00	120	2.304 00	211 87	1.171 87
<i>Hespérange.</i>						
Alzingen	1.920 00	960 00	210	4.032 00	370 78	1.330 78

<i>Niederanven.</i>						
Ernster	2.160 00	1.080 00	260	5.616 00	516 44	1.596 44
Oberanven-Hostert	4.200 00	2.100 00	150	6.300 00	579 34	2.679 34
<i>Sandweiler</i>	3.217 00	1.608 50	120	3.860 40	355 00	1.963 50
<i>Schuttrange.</i>						
Munsbach	5.250 00	2.625 00	140	7.350 00	675 90	3.300 90
<i>Steinsel.</i>						
Heisdorf	2.000 00	1.000 00	140	2.800 00	257 48	1.257 48
Steinsel	17.530 00	8.765 00	100	17.530 00	1.612 05	10.377 05
<i>Strassen</i>	4.200 00	2.100 00	200	8.400 00	772 46	2.872 46
<i>Walferdange</i>	4.560 00	2.280 00	120	5.472 00	503 20	2.773 20
<i>Weiler-la-Tour .</i>						
Syren	2.400 00	1.200 00	225	5.400 00	496 58	1.696 58
Canton de Mersch.						
<i>Bissen</i>	12.355 00	6.177 50	160	19.768 00	1.817 85	7.995 35
<i>Bœvange s.-A.</i>	4.200 00	2.100 00	170	7.140 00	656 59	2.756 59
<i>Fischbach</i>	1.950 00	975 00	140	2.730 00	251 04	1.226 04
<i>Heffingen</i>	3.000 00	1.500 00	180	5.400 00	496 58	1.996 58
<i>Larochette</i>	5.250 00	2.625 00	150	7.875 00	724 18	3.349 18
<i>Lintgen</i>	4.000 00	2.000 00	90	3.600 00	331 05	2.331.05
<i>Lorentzweiler.</i>						
Blaschette	2.000 00	1.000 00	300	6.000 00	551 75	1.551 75
Hunsdorf	2.000 00	1.000 00	180	3.600 00	331 05	1.331 05
<i>Mersch.</i>						
Beringen	2.000 00	1.000 00	180	3.600 00	331 05	1.331 05
Mersch	8.400 00	4.200 00	140	11.760 00	1.081 44	5.281 44
Reckingen	2.000 00	1.000 00	150	3.000 00	275 87	1.275 87
<i>Nommern.</i>						
Beisten-Cruchten	2.000 00	1.000 00	120	2.400 00	220 70	1.220 70
<i>Tuntange</i>	3.710 00	1.855.00	160	5.936 00	545 87	2.400 87

Canton de Clervaux.						
<i>Asselborn.</i>						
Asselborn	4.200 00	2.100 00	400	16.800 00	1.260 00	3.360 00
Boxhorn	2.400 00	1.200 00	400	9.600 00	720 00	1.920 00
<i>Bœvange.</i>						
Bœvange	2.160 00	1.080 00	260	5.616 00	516 44	1.596 44
Donnange	3.675 00	1.837 50	400	14.700 00	1.102 50	2.940 00
Troine	3.675 00	1.837 50	400	14.700 00	1.102 50	2.940 00
<i>Clervaux</i>	6.160 00	3.080 00	220	13.552 00	1.246 23	4.326 23
<i>Consthum.</i>						
Consthum	4.185 00	2.092 50	240	10.044 00	923 64	3.016 14
Holsthum	6.240 00	3.120 00	260	16.224 00	1.491 95	4.611 95
<i>Hachiville.</i>						
Hachiville	2.400 00	1.200 00	280	6.720 00	617 96	1.817 96
Hoffeit	2.400 00	1.200 00	280	6.720 00	617 96	1.817 96
<i>Heinerscheid.</i>						
Heinerscheid	4.640 00	2.320 00	510	23.664 00	1.432 00	3.752 00
Hupperdange	8.480 00	4.240 00	250	21.200 00	1.949 54	6.189 54
Lieler	2.160 00	1.080 00	360	7.776 00	648 00	1.728 00
<i>Hosingen.</i>						
Hosingen	13.650 00	6.825 00	200	27.300 00	2.510 49	9.335 49
Eisenbach	2.000 00	1.000 00	410	8.200 00	600 00	1.600 00
Walhausen	2.000 00	1.000 00	410	8.200 00	600 00	1.600 00
<i>Munshausen .</i>						
Drauffelt	2.400 00	1.200 00	350	8.400 00	720 00	1.920 00
Munshausen	2.160 00	1.080 00	500	—	—	1.080 00
<i>Troisvierges.</i>						
Basbellain	2.160 00	1.080 00	250	5.400 00	496 58	1.576 58
Biwisch	2.160 00	1.080 00	300	6.480 00	595 89	1.675 89
Hautbellain	2.160 00	1.080 00	250	5.400 00	496 58	1.576 58
Huldange	2.160 00	1.080 00	270	5.832 00	536 30	1.616 30
Troisvierges	6.080 00	3.040 00	200	12.160 00	1.118 22	4.158 22
Wilwerdange	9.450 00	4.725 00	300	28.250 00	2.607 05	7.332 05
<i>Weiswampach.</i>						
Beiler	2.000 00	1.000 00	260	5.200 00	478 18	1.478 18
Weiswampach	18.100 00	9.050 00	270	48.870 00	4.494 06	13.544 06

Canton de Diekirch.							
<i>Bastendorf.</i>							
Bastendorf	2.000 00	1.000 00	150	3.000 00	275 87	1.275 87	
Brandenbourg	2.000 00	1.000 00	300	6.000 00	551 75	1.551 75	
<i>Bettendorf.</i>							
Bettendorf	2.040 00	1.020 00	230	4.692 00	431 47	1.451 47	
Gilsdorf	2.160 00	1.080 00	240	5.184 00	476 71	1.556 71	
Mœstroff	2.000 00	1.000 00	275	5.500 00	505 77	1.505 77	
<i>Bourscheid.</i>							
Bourscheid	2.000 00	1.000 00	240	4.800 00	441 40	1.441 40	
Schlindermanderscheid	2.000 00	1.000 00	240	4.800 00	441 40	1.441 40	
Welscheid	2.000 00	1.000 00	270	5.400 00	496 58	1.496 58	
<i>Diekirch.</i>	15.280 00	7.640 00	100	15.280 00	1.405 14	9.045 14	
<i>Ermsdorf</i>							
Eppeldorf	2.160 00	1.080 00	280	6.048 00	556 17	1.636 17	
Ermsdorf	2.160 00	1.080 00	180	3.888 00	357 53	1.437 53	
<i>Erpeldange</i>	2.000 00	1.000 00	170	3.400 00	312 66	1.312 66	
<i>Ettelbruck</i>	14.610 00	7.305 00	60	8.766 00	806 11	8.111 11	
<i>Feuten.</i>							
Feulen-Haut	2.400 00	1.200 00	190	4.560 00	419 33	1.619 33	
<i>Hoscheid</i>	4.320 00	2.160 00	300	12.960 00	1.191 79	3.351 79	
<i>Medernach</i>	12.050 00	6.025 00	225	27.112 50	2.493 25	8.518 25	
<i>Mertzig</i>	4.560 00	2.280 00	200	9.120 00	838 67	3.118 67	
<i>Reisdorf.</i>	5.500 00	2.750 00	180	9.900 00	910 39	3.660 39	
<i>Schieren</i>	7.840 00	3.920 00	100	7.840 00	720 96	4.640 96	
Canton de Redange.							
<i>Arsdorf.</i>							
Arsdorf	12.370 00	6.185 00	250	30.925 00	2.843 84	9.028 84	
Bilsdorf	2.000 00	1.000 00	300	6.000 00	551 75	1.551 75	

<i>Beckerich.</i>							
Beckerich	7.545 00	3.772 50	160	12.072 00	1.110 13	4.882 63	
Elvange	2.000 00	1.000 00	180	3.600 00	331 05	1.331 05	
Nœrdange	2.000 00	1.000 00	110	2.200 00	202 31	1.202 31	
Oberpallen	2.000 00	1.000 00	230	4.600 00	423 01	1.423 01	
<i>Bettborn</i>	<i>4.000 00</i>	<i>2.000 00</i>	<i>120</i>	<i>4.800 00</i>	<i>441 40</i>	<i>2.441 40</i>	
<i>Ell.</i>							
Ell	4.800 00	2.400 00	225	10.800 00	993 16	3.393 16	
Colpach-Haut	2.280 00	1.140 00	250	5.700 00	524 16	1.664 16	
Roodt	2.000 00	1.000 00	180	3.600 00	331 05	1.331 05	
<i>Folschette.</i>							
Folschette	3.830 00	1.915 00	300	11.490 00	1.056 61	2.971 61	
Rambrouch	1.735 00	867 50	350	6.072 50	520 50	1.388 00	
<i>Perlé.</i>							
Holtz	2.000 00	1.000 00	170	3.400 00	312 66	1.312 66	
Perlé	8.200 00	4.100 00	260	21.320 00	1.960 57	6.060 57	
Wolwelage	2.000 00	1.000 00	170	3.400 00	312 66	1.312 66	
<i>Redange.</i>							
Nagem	2.000 00	1.000 00	200	4.000 00	467 83	1.367 83	
Redange	8.850 00	4.425 00	110	9.735 00	895 22	5.320 22	
<i>Saeul.</i>	<i>2.000 00</i>	<i>1.000 00</i>	<i>60</i>	<i>1.200 00</i>	<i>110 35</i>	<i>1.110 35</i>	
<i>Useldange.</i>							
Everlange	6.200 00	3.100 00	180	11.160 00	1.026 26	4.126 26	
Useldange	4.080 00	2.040 00	210	8.568 00	787 90	2.827 90	
<i>Wahl.</i>							
Grevels	2.160 00	1.080 00	310	6.696 00	615 76	1.695 76	
Wahl	8.240 00	4.120 00	220	18.128 00	1.667 04	5.787 04	
Canton de Wiltz.							
<i>Boulaide.</i>							
Baschleiden	2.340 00	1.170 00	230	5.382 00	494 92	1.664 92	
Boulaide	12.495 00	6.247 50	270	33.736 50	3.102 39	9.349 89	
Surré	2.052 00	1.026 00	250	5.130 00	471 75	1.497 75	
<i>Eschweiler</i>	<i>1.944 00</i>	<i>972 00</i>	<i>260</i>	<i>5.054 40</i>	<i>464 80</i>	<i>1.436 80</i>	

<i>Gæsdorf</i>						
Dahl	2.000 00	1.000 00	300	6.000 00	551.75	1.551 75
Gæsdorf	6.200 00	3.100 00	290	17.980 00	1.653 43	4.753 43
Nocher	2.000 00	1.000 00	150	3.000 00	275 87	1.275 87
<i>Harlange.</i>						
Harlange	4.080 00	2.040 00	170	6.936 00	637 83	2.677 83
Tarchamps	2.160 00	1.080 00	280	6.048 00	556 17	1.636 17
<i>Heiderscheid</i>						
Heiderscheid	4.640 00	2.320 00	280	12.992 00	1.194 73	3.514 73
Eschdorf	3.675 00	1.837 50	280	10.290 00	946 26	2.783 76
Merscheid	2.000 00	1.000 00	330	6.600 00	600 00	1.600 00
Tadler-Ringel	2.000 00	1.000 00	340	6.800 00	600 00	1.600 00
<i>Kautenbach.</i>						
Kautenbach	2.000 00	1.000 00	220	4.400 00	404 62	1.404 62
Merkholtz	2.000 00	1.000 00	230	4.600 00	423 01	1.423 01
<i>Mecher.</i>						
Bavigne	2.160 00	1.080 00	230	4.968 00	456 85	1.536 85
Kaundorf	2.160 00	1.080 00	240	5.184 00	476 71	1.556 71
Mecher	2.040 00	1.020 00	270	5.508 00	506 51	1.526 51
Nothum	2.040 00	1.020 00	250	5.100 00	468 99	1.488 99
<i>Neunhausen.</i>						
Insenborn	2.000 00	1.000 00	300	6.000 00	551.75	1.551 75
<i>Oberwampach.</i>						
Derenbach	6.240 00	3.120 00	280	17.472 00	1.606 71	4.726 71
Oberwampach	4.080 00	2.040 00	270	11.016 00	1.013 02	3.035 02
Wiltz	10.400 00	5.200 00	160	16.640 00	1.530 20	6.730 20
<i>Wilwerwiltz .</i>						
Enscherange	7.650 00	3.825 00	240	18.360 00	1.688 37	5.513 37
Wilwerwiltz	2.400 00	1.200 00	230	5.520 00	507 61	1.707 61
<i>Winseler.</i>						
Berlé	2.000 00	1.000 00	190	3.800 00	349 44	1.349 44
Doncols	2.000 00	1.000 00	200	4.000 00	367 83	1.367 83
Noertrange	2.000 00	1.000 00	200	4.000 00	367 83	1.367 83
Canton de Vianden.						
Bettel	2.000 00	1.000 00	250	5.000 00	459 79	1.459 79
Fouhren	2.000 00	1.000 00	220	4.400 00	404 62	1.404 62

<i>Putscheid.</i>						
Bivels	2.000 00	1.000 00	300	6.000 00	551 75	1.551 75
Gralingen	3.620 00	1.810 00	250	9.050 00	832 23	2.642 23
Merscheid	3.530 00	1.765 00	350	12.355 00	1.059 00	2.824 00
Nachtmanderscheid	1.620 00	810 00	250	4.050 00	372 43	1.182 43
Stolzembourg	2.400.00	1.200 00	350	8.400 00	720 00	1.920 00
Weiler	1.440 00	720 00	300	4.320 00	397 26	1.117 26
<i>Vianden</i>	12.130 00	6.065 00	130	15.769 00	1.450 10	7.515 10
Canton d'Echternach.						
<i>Beaufort</i>	4.240 00	2.120 00	130	5.512 00	506 88	2.626 88
<i>Bech.</i>						
Hemsthal -Zittig	1.200 00	600 00	190	2.280 00	209 66	809 66
<i>Berdorf</i>	4.240 00	2.120 00	70	2.968 00	272 93	2.392 93
<i>Consdorf.</i>						
Breidweiler	1.600 00	800 00	120	1.920 00	176 56	976 56
Consdorf	7.360 00	3.680 00	140	10.304 00	947 55	4.627 55
Scheidgen	1.600 00	800 00	160	2.560 00	235 41	1.035 41
<i>Echternach</i>	8.480 00	4.240 00	110	9.328 00	857 79	5.097 79
<i>Mompach</i>						
Born	2.000 00	1.000 00	225	4.500 00	413 81	1.413 81
Herborn	2.000 00	1.000 00	110	2.200 00	202 31	1.202 31
<i>Rosport.</i>						
Osweiler	2.160 00	1.080 00	140	3.024 00	278 08	1.358 08
Rosport	4.200 00	2.100 00	180	7.560 00	695 21	2.795 21
<i>Waldbillig.</i>						
Christnach	4.120 00	2.060 00	190	7.828 00	719 85	2.779 85
Haller	2.160 00	1.080 00	130	2.808 00	258 22	1.338 22
Waldbillig	1.960 00	980 00	170	3.332 00	306 40	1.286 40
Canton de Grevenmacher.						
<i>Betzdorf.</i>						
Betzdorf	2.160 00	1.080 00	210	4.536 00	417 12	1.497 12
Olingen	2.160 00	1.080 00	210	4.536 00	417 12	1.497 12
Roodt	2.160 00	1.080 00	150	3.240 00	297 94	1.377 94

<i>Biwer.</i>						
Biwer-Wecker-gare	8.160 00	4.080 00	130	10.608 00	975 50	5.055 50
Wecker-village	2.160 00	1.080 00	100	2.160 00	198 63	1.278 63
<i>Flaxweiler.</i>						
Beyren	5.650 00	2.825 00	160	9.040 00	831 31	3.656 31
Flaxweiler	2.160 00	1.080 00	160	3.456 00	317 81	1.397 81
Niederdonven	3.760 00	1.880 00	350	—	—	1.880 00
<i>Grevenmacher</i>	8.260 00	4.130 00	150	12.390 00	1.139 37	5.269 37
<i>Junglinster</i>						
Imbrange	4.040 00	2.020 00	210	8.484 00	780 18	2.800 18
Godbrange	2.160 00	1.080 00	350	7.560 00	648 00	1.728 00
Junglinster	5.250 00	2.625 00	180	9.450 00	869 01	3.494 01
<i>Manternach.</i>						
Berbourg	4.160 00	2.080 00	180	7.488 00	688 59	2.768 59
Lellig	2.160 00	1.080 00	110	2.376 00	218 49	1.298 49
Manternach	2.160 00	1.080 00	110	2.376 00	218 49	1.298 49
<i>Mertert.</i>						
Mertert	4.080 00	2.040 00	150	6.120 00	562 79	2.602 79
Wasserbillig	9.200 00	4.600 00	100	9.200 00	846 02	5.446 02
<i>Rodenbourg.</i>						
Beidweiler	2.160 00	1.080 00	110	2.376 00	218 49	1.298 49
Eschweiler	2.160 00	1.080 00	170	3.672 00	337 67	1.417 67
Gonderange	2.400 00	1.200 00	150	3.600 00	331 05	1.531 05
<i>Wormeldange</i>	11.770 00	5.885 00	140	16.478 00	1.515 30	7.400 30
Canton de Remich.						
<i>Bous</i>	7.560 00	3.780 00	140	10.584 00	973 29	4.753 29
<i>Burmerange</i>	2.160 00	1.080 00	250	5.400 00	496 48	1.576 58
<i>Dalheim.</i>						
Filsdorf	2.400 00	1.200 00	200	4.800 00	441 40	1.641 40
<i>Lenningen.</i>						
Canach	12.900 00	6.450 00	120	15.480 00	1.423 53	7.873 53
Lenningen	2.400 00	1.200 00	170	4.080 00	375 19	1.575 19

<i>Mondorf-les-Bains.</i>						
Altwies	2.400 00	1.200 00	150	3.600 00	331 05	1.531 05
Ellange	2.160 00	1.080 00	150	3.240 00	297 94	1.377 94
Mondorf-les-Bains	8.160 00	4.080 00	110	8.976 00	825 42	4.905 41
<i>Remerschen</i>						
Remerschen	12.970 00	6.485 00	140	18.158 00	1.669 80	8.154 80
Wintrange	2.400 00	1.200 00	105	2.520 00	231 73	1.431 73
<i>Remich</i>	5.250 00	2.625 00	240	12.600 00	1.158 69	3.783 69
<i>Stadbredimus.</i>						
Greiveldange	6.080 00	3.040 00	150	9.120 00	838 67	3.878 67
<i>Waldbredimus.</i>						
Trintange	6.040 00	3.020 00	250	15.100 00	1.388 58	4.408 58
Waldbredimus	2.040 00	1.020 00	300	6.120 00	562 79	1.582 79
<i>Wellenstein.</i>						
Schwebsingen.....	2.400 00	1.200 00	240	5.760 00	529 68	1.729 68

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 18 février 1950 devant l'officier de l'état civil de la commune de Troisvierges, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Theisen* Jeanne, épouse *Back* Nicolas-Joseph, née le 14 avril 1928 à Bého/Belgique, demeurant à Troisvierges, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Avis. — Les cabaretiers ainsi que les commerçants qui vendent des boissons alcooliques non consommées sur place en des quantités inférieures à 5 litres sont obligés de verser la taxe annuelle jusqu'au 31 janvier 1952 au plus tard.

En cas de paiement tardif la taxe sera majorée de 10% par jour de retard. — 4 janvier 1952.

Avis. — Santé Publique. — Par arrêté grand-ducal du 24 décembre 1951, ont été nommés membres du Collège Médical, à partir du 1^{er} janvier 1952 :

MM. le D^r *Henri Loutsch*, médecin à Luxembourg,
 le D^r *Nicolas Huberty*, médecin à Ettelbruck,
 le D^r *Emile Colling*, médecin à Esch-s.-Alzette,
Auguste Hippert, pharmacien à Luxembourg. — 3 janvier 1952.

Avis. — Administrations communales.
COMPOSITION DES COLLEGES ECHEVINAUX.

Commune de	Qualité	Nom et prénoms	Profession	Résidence	Date de l'arrêté de nomination	
					gr.-ducal	ministériel
<i>District de Luxembourg</i>						
<i>Bascharage</i>	Bourgmestre	<i>Meyers Nicolas</i>	cultivateur	Bascharage	19.12.51	
	Echevins	<i>Feipel Pierre</i>	ouvrier d'usine	Linger		15.12.51
		<i>Pinth Maurice</i>	employé privé	Bascharage		15.12.51
<i>Bettembourg</i>	Bourgmestre	<i>Fox Adolphe</i>	empl. ch. d. f. e.r.	Bettembg.	19.12.51	
	Echevins	<i>Clesen Albert</i>	ouvr. d'usine	Nœrtzange		15.12.51
		<i>Eberhardt Léon</i>	empl. privé	Bettembg.		15.12.51
<i>Berg</i>	Bourgmestre	<i>Galles Nicolas</i>	maréch. d. logis d. l. gendarm. e.r.	Berg	31.12.51	
	Echevins	<i>Watgen Joseph</i>	menuisier	Colmar		28.12.51
		<i>Bley François</i>	empl. ch. d. f.	Colmar		28.12.51
<i>Bertrange</i>	Bourgmestre	<i>Hilger Nicolas</i>	cultivateur	Bertrange	19.12.51	
	Echevins	<i>Bausch Michel</i>	maître-charr.	Bertrange		15.12.51
		<i>Hilger François</i>	cultivateur	Bertrange		15.12.51
<i>Bissen</i>	Bourgmestre	<i>Engel Jean</i>	cultivateur	Bissen	19.12.51	
	Echevins	<i>Stoffel Charles</i>	cultivateur	Bissen		15.12.51
		<i>Bausch Théodore</i>	serrurier	Bissen		15.12.51
<i>Bœvange/A.</i>	Bourgmestre	<i>Rasqui Nicolas</i>	forgeron	Bœvange/A.	31.12.51	
	Echevins	<i>Kœnig Clement</i>	cultivateur	Brouch		28.12.51
		<i>Glæsener Ferd.</i>	cultivateur	Buschdorf		28.12.51
<i>Clemency</i>	Bourgmestre	<i>Jeitz Joseph</i>	cultivateur	Clemency	19.12.51	
	Echevins	<i>Sales François</i>	cultivateur	Clemency		15.12.51
		<i>Funck J.-P.</i>	ajusteur	Fingig		15.12.51
<i>Contern</i>	Bourgmestre	<i>Reuter Edmond</i>	cultivateur	Contern	19.12.51	
	Echevins	<i>Wiltgen Joseph</i>	cultivateur	Moutiort		15.12.51
		<i>Bisenius Mathias</i>	cultivateur	Oetrange		15.12.51
<i>Dudelange</i>	Bourgmestre	<i>Fohrman Jean</i>	secrét. synd.	Dudelange	19.12.51	
	Echevins	<i>Ludwig Emile</i>	employé d'us.	Dudelange	19.12.51	
		<i>Conrady Nicolas</i>	ouvr. d'usine	Dudelange	19.12.51	
<i>Dippach</i>	Bourgmestre	<i>Urbany Jean</i>	cultivateur	Schouweiler	27.12.51	
	Echevins	<i>Bosseler Albert</i>	cultivateur	Bettange		22.12.51
		<i>Nilles Jean-Pierre</i>	cultivateur	Dippach		22.12.51

<i>Esch-s.-Alzette</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Krier</i> Antoine <i>Jacobs</i> Joseph <i>Schreiner</i> Jules	secr. syndical ingénieur dépos. d. bière	Esch-s.-Alz. Esch-s.-Alz. Esch-s.-Alz.	31.12.51 31.12.51 31.12.51	
<i>Frisange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Wirtgen</i> Charles <i>Rans</i> Mathias <i>Schwirtz</i> Alfred	cultivateur cultivateur cultivateur	Frisange Aspelt Hellange	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Fischbach</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Miny</i> Edmond <i>Rauch</i> Nicolas <i>Miny</i> Joseph	cultivateur entrepreneur cultivateur	Fischbach Angelsberg Stuppicht	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Garnich</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Arend</i> Nicolas <i>Goldschmit</i> Aloyse <i>Biver</i> J. B.	cultivateur empl.CFL e.r. cultivateur	Garnich Kahler Dahlem	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Hobscheid</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Brickler</i> Alex <i>Robert</i> J.-P. <i>Jaeger</i> Em. J. B.	ouv. d'usine cultivateur rentier	Eischen Hobscheid Eischen	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Heffingen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Agnes</i> Nicolas <i>Rivers</i> J.-P. <i>Colbach</i> Théodore	mar.-ferrant cultivateur cultivateur	Heffingen Reuland Steinborn	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Kayl</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Schiltz</i> Pierre <i>Mille</i> Joseph <i>Dondelinger</i> J.-P.	fabricant pharmacien empl. d. ch. de fer e.r.	Tétange Kayl Tétange	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Kœrich</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Flammang</i> Pierre <i>Kloster</i> Emile <i>Thillges</i> Nicolas	entrepreneur cultivateur surv. d'usine	Kœrich Gœtzange Gœblange	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Kehlen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Gœvelinger</i> Ferd. <i>Schmit</i> Adolphe <i>Biver</i> Jean-Pierre	cultivateur cultivateur cultivateur	Kehlen Meispelt Nospelt	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Lintgen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Donnersbach</i> Jean <i>Unsen</i> Jean <i>Klein</i> Michel	employé tourneur serrurier	Lintgen Gosseldange Lintgen	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Larochette</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Wagner</i> Nicolas <i>Kimmel</i> Mathias <i>Frasing</i> Edouard	chef d. gare e.r. rentier vétérinaire	Larochette Ernzen Larochette	19.12.51	15.12.51 15.12.51

<i>Lorentzweiler</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Nickels</i> Eugène <i>Ewen</i> Nicolas <i>Bintner</i> Fritz	contre-maître fondé.d. pouv. représentant	Lorentzw. Helmdange Bofferdange	31.12.51	28.12.51 18.12.51
<i>Mamer</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Wilhelm</i> Jean-P. <i>Nockels</i> François <i>Thein</i> Emile	propriétaire cultivateur cultivateur	Mamer Cap Holzem	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Mersch</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Kraus</i> Edouard <i>Welter</i> Camille <i>Reuter</i> Michel	commerçant empl. privé chef-cant. e.r.	Mersch Mersch Pettange	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Mondercange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Stoffel</i> Jean-Pierre <i>Dondelinger</i> Alb. <i>Thill</i> Albert	cultivateur ouvr. d'usine maître-menuis.	Monderc. Monderc. Bergem	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Niederanven</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Gloden</i> Jean-Pierre <i>Forette</i> Nicolas <i>Faber</i> Pierre	cultivateur clerc d. notaire rentier	Rameldange Niederanven Hostert	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Nommern</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Petry</i> Jean <i>Kuffer-Reckinger</i> J. <i>Diderrich</i> Victor	cultivateur cultivateur cultivateur	Nommern Cruchten Niederglab.	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Pétange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Philippart</i> Joseph <i>Hastert</i> Nicolas <i>Thill</i> Nicolas	ferbl.-instal. jardinier dépositaire	Rodange Pétange Lamadél.	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Reckange/Mess</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Hilger</i> Jean-Pierre <i>Jacqué</i> Joseph <i>Wester</i> Nicolas	cultivateur cultivateur cultivateur	Reckange Ehrlange/M. Limpach	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Ræser</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Weber</i> Aloyse <i>Fries</i> Jean <i>Braun</i> Jean	cultivateur cultivateur cultivateur	Bivange Berchem Ræser	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Rumelange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Luck</i> Henri <i>Lux</i> Emile <i>Privé</i> Jean	ouvr. d'usine empl. ch/fer crédirentier	Rumelange Rumelange Rumelange	19.12.51 19.12.51 19.12.51	
<i>Sandweiler</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Reichling</i> Joseph <i>Birkel</i> Pierre <i>Gardula</i> Joseph	cheminot e.r. cultivateur sellier	Sandweiler Sandweiler Sandweiler	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Schifflange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Netgen</i> Denis <i>Olinger</i> Hubert <i>Baum</i> Dominique	serrur. d'usine empl. d'usine lamineur	Schifflange Schifflange Schifflange	19.12.51	15.12.51 15.12.51

<i>Schuttrange</i>	Bourgmestre	<i>Hilger</i> Jean-Pierre	cultivateur	Schuttrange	27.12.51	
	Echevins	<i>Beckius</i> René <i>Hellers</i> Mathias	magasinier cultivateur	Schuttrange Uebersyren		22.12.51 22.12.51
<i>Sanem</i>	Bourgmestre	<i>Greisch</i> Pierre	chef-machin.	Belvaux	19.12.51	
	Echevins	<i>Schockmel</i> Pierre <i>Kohn</i> Eugène	secr. syndical boulangier	Sanem Belvaux		15.12.51 15.12.51
<i>Steinfort</i>	Bourgmestre	<i>Steichen</i> Dom.	surveillant	Steinfort	19.12.51	
	Echevins	<i>Beckene</i> J. B. <i>Felten</i> Nicolas	chef d. gare e.r. cultivateur	Kleinbettg. Hagen		15.12.51 15.12.51
<i>Strassen</i>	Bourgmestre	<i>Barblé</i> Paul	ingénieur	Strassen	19.12.51	
	Echevins	<i>Balthasar</i> Alph. <i>Reichling</i> Joseph	chef d. tr. e.r. forgeron	Strassen Strassen		15.12.51 15.12.51
<i>Steinsel</i>	Bourgmestre	<i>Schlimm</i> Joseph	empl. privé	Steinsel	31.12.51	
	Echevins	<i>Kœnig</i> Jean <i>Schwartz</i> Georges	entrepreneur empl. privé	Heisdorf Mullendorf		28.12.51 28.12.51
<i>Tuntange</i>	Bourgmestre	<i>Flammant</i> Léon	maître-charr.	Tuntange	19.12.51	
	Echevins	<i>Jaminet</i> J.-P. <i>Bodeving</i> Michel	cultivateur cultivateur	Claushof Tuntange		15.12.51 15.12.51
<i>Weiler-la-Tour</i>	Bourgmestre	<i>Marx</i> Camille	cultivateur	Weiler-l.T.	19.12.51	
	Echevins	<i>Fischbach</i> Valentin <i>Ludovissy</i> Gérard	cultivateur cultivateur	Hassel Syren		15.12.51 15.12.51
<i>Walferdange</i>	Bourgmestre	<i>Wiseler</i> François	employé	Helmsange	19.12.51	
	Echevins	<i>Christen</i> Melchior <i>Heiderscheid</i> H.	cheminot chem. e.r.	Bereldange Walferdange		15.12.51 15.12.51
<i>District de Grevenmacher</i>						
<i>Beaufort</i>	Bourgmestre	<i>Dostert</i> Alexandre	maître-men.	Beaufort	27.12.51	
	Echevins	<i>Diederich</i> Nicolas <i>Knaf</i> Nicolas	cultivateur maître-men.	Dillingen Beaufort		22.12.51 22.12.51
<i>Bech</i>	Bourgmestre	<i>Bisenius</i> François	cultivateur	Bech	27.12.51	
	Echevins	<i>Rischar</i> Jean <i>Wildgen</i> Constant	cultivateur cultivateur	Altr.-Hemst. Rippig		22.12.51 22.12.51
<i>Betzdorf</i>	Bourgmestre	<i>Meyer</i> Maurice	maître-tailleur	Mensdorf	27.12.51	
	Echevins	<i>Mangen</i> Jean-P. <i>Leonardy</i> Edmond	cultivateur cultivateur	Berg Olingen		22.12.51 22.12.51
<i>Berdorf</i>	Bourgmestre	<i>Hubert</i> Théodore	cultivateur	Berdorf	31.12.51	
	Echevins	<i>Speller</i> Mathias <i>Conrad</i> Auguste	loueur d'autos cultivateur	Berdorf Bollend.-P.		28.12.51 28.12.51

<i>Biwer</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Hubert</i> Jean-P. <i>Greis</i> Marcel <i>Biver</i> Paul	cultivateur cultivateur cultivateur	Biwer Breinert Wecker	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Burmerange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Kayser</i> Joseph <i>Tasch</i> Jean <i>Sandt</i> Aloyse	cultivateur cultivateur cultivateur	Burmerange Emerange Elvange	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Bous</i>	Bourgmestre Echevin	<i>Cigrang</i> Jean <i>Engeldinger</i> Jos.	cultivateur cultivateur	Bous Rolling	31.12.51	22.12.51
<i>Consdorf</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Mirkes</i> Pierre <i>Hiesdorf</i> Nicolas <i>Ræder</i> Jean-P.	cultivateur cultivateur cultivateur	Consdorf Consdorf Braidweiler	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Echternach</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Relles</i> Joseph <i>Decker</i> Othon <i>Leitz</i> Louis	géom. d. cad. médec.-dent. peintre-décor.	Echternach Echternach Echternach	31.12.51 31.12.51 31.12.51	
<i>Flaxweiler</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Steffes</i> Edouard <i>Sturm</i> Jean <i>Ries</i> Pierre	cultivateur cultivateur vigneron	Flaxweiler Beyren Niederdonv.	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Grevenmacher</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Prost</i> Victor <i>Faber</i> Paul <i>Bodry</i> Antoine	commerçant imprimeur chef-ouvrier	Grevenm. Grevenm. Grevenm.	27.12.51 27.12.51 27.12.51	
<i>Lenningen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Ehlinger</i> Michel <i>Ferring</i> Jean-P. <i>Drees</i> Michel	cultivateur cultivateur cultivateur	Canach Lenningen Canach	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Manternach</i>	Bourgmestre Echevin	<i>Lies</i> Mathias <i>Haag</i> Bernard	cultivateur cultivateur	Lellig Manternach	31.12.51	28.12.51
<i>Mompach</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Wirtz</i> Mathias <i>Bach</i> Michel <i>Weydert</i> Michel	cultivateur charron cultivateur	Mompach Born Herborn	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Mertert</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Hansen</i> Auguste <i>Hirt</i> Aloyse <i>Kohn</i> Pierre	droguiste vigneron tourneur	Wasserbillig Mertert Wasserbillig	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Mondorf</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Linster</i> Jean <i>Sandt</i> Jean <i>Klopp</i> Michel	vitrier d'art propriétaire entrepreneur	Mondorf Mondorf Ellange	27.12.51	22.12.51 22.12.51

<i>Remerschen</i>	Bourgmestre	<i>Legill Michel</i>	vigneron	Schengen	31.12.51	
	Echevins	<i>Weber Norbert</i>	vigneron	Remerschen		28.12.51
		<i>Goldschmit Arth.</i>	vigneron	Wintrange		28.12.51
<i>Remich</i>	Bourgmestre	<i>Thill Nicolas</i>	pharmacien	Remich	31.12.51	
	Echevins	<i>Allwies Joseph</i>	industriel	Remich	31.12.51	
		<i>Klopp Jean</i>	entrepreneur	Remich	31.12.51	
<i>Rodenbourg</i>	Bourgmestre	<i>Elsen Emile</i>	cultivateur	Gonderange	27.12.51	
	Echevins	<i>Wirtz Jean</i>	cultivateur	Eschweiler		22.12.51
		<i>Erpelding Jean</i>	cultivateur	Beidweiler		22.12.51
<i>Rosport</i>	Bourgmestre	<i>Ries Mathias</i>	cultivateur	Rosport	27.12.51	
	Echevins	<i>Hoffmann Pierre</i>	cultivateur	Steinheim		22.12.51
		<i>Schwartz Nicolas</i>	cultivateur	Osweiler		22.12.51
<i>Stadtbredimus</i>	Bourgmestre	<i>Kieffer Théodore</i>	vigneron	Greiveld.	27.12.51	
	Echevins	<i>Georges Guillaume</i>	vigneron	Stadtbred.		22.12.51
		<i>Bornhoven Guill.</i>	vigneron	Greiveld.		22.12.51
<i>Waldbillig</i>	Bourgmestre	<i>Keiser Nicolas</i>	cultivateur	Waldbillig	27.12.51	
	Echevins	<i>Welter Jean-P.</i>	cultivateur	Christnach		22.12.51
		<i>Dennemeyer J.-P.</i>	cultivateur	Haller		22.12.51
<i>Waldbredimus</i>	Bourgmestre	<i>Kayl Auguste</i>	meunier	Waldbred.	31.12.51	
	Echevins	<i>Schmit Michel</i>	cultivateur	Trintang		28.12.51
		<i>Ehlinger Joseph</i>	cultivateur	Trintang		28.12.51
<i>Wormeldange</i>	Bourgmestre	<i>Weyrich Math.</i>	vigneron	Wormeld.	31.12.51	
	Echevins	<i>Hein Jean-Pierre</i>	industriel	Machtum		28.12.51
		<i>Duhr Aloyse</i>	vigneron	Ahn		28.12.51
<i>District de Diekirch</i>						
<i>Asselborn</i>	Bourgmestre	<i>Reiners Dominique</i>	cultivateur	Rumlange	19.12.51	
	Echevins	<i>Trausch Nicolas</i>	cultivateur	Boxhorn		15.12.51
		<i>Dumong Guill.</i>	cultivateur	Asselbom		15.12.51
<i>Arsdorf</i>	Bourgmestre	<i>Jaaques Joseph</i>	cultivateur	Arsdorf	27.12.51	
	Echevins	<i>Rodesch Pierre</i>	cultivateur	Arsdorf		22.12.51
		<i>Marx Joseph</i>	cultivateur	Bilsdorf		22.12.51
<i>Bastendorf</i>	Bourgmestre	<i>Meyris Joseph</i>	cultivateur	Bastendorf	19.12.51	
	Echevins	<i>Ferring Nicolas</i>	cultivateur	Tandel		15.12.51
		<i>Molitor Nicolas</i>	cultivateur	Brandenbg.		15.12.51
<i>Bigonville</i>	Bourgmestre	<i>Graas Mathias</i>	cultivateur	Bigonville	31.12.51	
	Echevins	<i>Ansay Joseph</i>	cultivateur	Bigonville		28.12.51
		<i>Collignon Jacques</i>	cultivateur	Bigonville		28.12.51

<i>Bœvange/Cl.</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Schmit J. N.</i> <i>Neser Michel</i> <i>Meyers François</i>	cultivateur cultivateur cultivateur	Bœvange Hamiville Dœnnange	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Boulaide</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Jacques Emile</i> <i>Reding Camille</i> <i>Schon François</i>	cultivateur cultivateur cultivateur	Boulaide Baschleiden Surré	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Ell</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Leyder Edouard</i> <i>Dondelinger Al.</i> <i>Heinen François</i>	cultivateur cultivateur charron	Ell Roodt Ell	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Erpeldange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Birckel Aloyse</i> <i>Steichen Paul</i> <i>Linckels Jos.</i>	industriel cultivateur cultivateur	Erpeldange Burden Ingeldorf	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Esch-s.-Sûre</i>	Bourgmestre Echevin	<i>Huberty Charles</i> <i>Demuth Ewald</i>	cultivateur industriel	Esch-s.-Sûre Esch-s.-Sûre	31.12.51	28.12.51
<i>Eschweiler</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Trausch Jean</i> <i>Hourscht Nicolas</i> <i>Sassel François</i>	cultivateur cant. de l'Etat cultivateur	Selscheid Eschweiler Knaphosch.	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Feulen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Reiser Eugène</i> <i>Dondlinger Henri</i> <i>Majerus Martin</i>	cultivateur cultivateur cultivateur	Oberfeulen Niederfeulen Niederfeulen	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Fouhren</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Petry Nicolas</i> <i>Gæbel Georges</i> <i>Faust Victor</i>	cultivateur cultivateur cultivateur	Bettel Fouhren Longsdorf	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Folschette</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Blaise Nicolas</i> <i>Reding Constant</i> <i>Carnol Léon</i>	cultivateur cultivateur ouvrier	Schwiedelbr. Eschette Folschette	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Grosbous</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Gædert Joseph</i> <i>Hoffmann Pierre</i> <i>Hoffmann Aug.</i>	cultivateur cultivateur cultivateur	Grosbous Dellen Grosbous	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Harlange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Nanquette Jules</i> <i>Delperdange Jos.</i> <i>Kœune François</i>	cultivateur cultivateur cultivateur	Tarchamps Harlange Harlange	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Hachiville</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Schmitz Mathias</i> <i>Schmit Henri</i> <i>Zeig Jean-Pierre</i>	cultivateur cultivateur cultivateur	Hoffelt Hachiville Hoffelt	19.12.51	15.12.51 15.12.51

<i>Heinerscheid</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Hoffmann</i> Jean <i>Feyereisen</i> Pierre <i>Schmitz</i> Hubert	cultivateur contre-maître cultivateur	Kalbhorn Heinersch. Lieler	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Heiderscheid</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Kessler</i> Mathias <i>Winandy</i> Jean <i>Schiltz</i> Jean	cultivateur cultivateur cultivateur	Eschdorf Heidersch. Tadler	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Hosingen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Peters</i> Jean-Pierre <i>Heinen</i> Mathias <i>Dirkes</i> Michel	cultivateur cultivateur cultivateur	Hosingen Neidhausen Rodersh.	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Hoscheid</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Birkel</i> Nicolas <i>Welbes</i> Jean <i>Serres</i> Martin	cultivateur cultivateur cultivateur	Hoscheid Hoscheid Unter- schlinder	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Mertzig</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Schrantz</i> Eugène <i>Staudt</i> Michel <i>Nei</i> Nicolas	cultivateur cultivateur commerçant	Mertzig Mertzig Mertzig	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Mecher</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Schaul</i> Grégoire <i>Majerus</i> Guill. <i>Nicks</i> Edouard	cultivateur cultivateur ouvr.-tanneur	Nothum Mecher Bavigne	19.12.51	15.12.51 15.12.51
<i>Munshausen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Kneip</i> François <i>Thelen</i> Joseph <i>Schmitz</i> Jean	cultivateur cultivateur cultivateur	Marnach Munshausen Siebenaler	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Neunhausen</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Origer</i> Nicolas <i>Zanen</i> François <i>Graas</i> Frédéric	cultivateur cultivateur charron	Lultzhausen Insenborn Neunhausen	27.12.51	22.12.51 22.12.51
<i>Oberwampach</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Arend</i> Nicolas <i>Eischen</i> Jean <i>Meyers</i> Nicolas	cultivateur cultivateur cultivateur	Niederwampach Allerborn Schimpach	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Putscheid</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Welbes</i> Victor <i>Heinen</i> Jean-P. <i>Gærgen</i> Jean	cultivateur cultivateur cultivateur	Gralingen Stolzembg. Bivels	31.12.51	28.12.51 28.12.51
<i>Perlé</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Everard</i> Jean-P. <i>Plier</i> Justin <i>Hoffmann</i> Pierre	entrepreneur cultivateur cultivateur	Perlé Holtz Wolwelange	19.12.51	15.12.51 15.12.51

<i>Redange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Muller</i> Aloyse	cultivateur	Niederpallen	27.12.51	
		<i>Stoffel</i> Antoine	lact. d. P.T.T. e.r. empl. d. CFL.	Redange Redange		22.12.51 22.12.51
<i>Schieren</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Schlechter</i> Hubert	cultivateur	Schieren	19.12.51	
		<i>Fischbach</i> Martin	cultivateur	Schieren		15.12.51
		<i>Schuster</i> J.-P.	cultivateur	Schieren		15.12.51
<i>Troisvierges</i>	Bourgmestre Echevin	<i>Mersch</i> Georges	propriétaire	Troisvierges	19.12.51	
		<i>Luxen</i> Joseph	empl. C.F.L.	Troisvierges		28.12.51
<i>Useldange</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Hollerich</i> Théod.	cultivateur	Useldange	31.12.51	
		<i>Parries</i> Joseph	cultivateur	Useldange		28.12.51
		<i>Reding</i> Emile	cultivateur	Everlange		28.12.51
<i>Vichten</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Decker</i> Michel	cultivateur	Vichten	31.12.51	
		<i>Peckels</i> Félix	cultivateur	Michelbouch		28.12.51
		<i>Faber</i> Aloyse	cultivateur	Vichten		28.12.51
<i>Wahl</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Wagner</i> Edouard	cultivateur	Wahl	31.12.51	
		<i>Didier</i> Alphonse	cultivateur	Buschrodt		28.12.51
		<i>Majerus</i> Victor	cultivateur	Kuborn		28.12.51
<i>Wiltz</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Kreins</i> Nicolas	maître-boul.	Wiltz	31.12.51	
		<i>Krack</i> Bernard	fond. d. pouv.	Wiltz	31.12.51	
		<i>Gillig</i> Jean	fact. d. P.T.T.	Wiltz	31.12.51	
<i>Winseler</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Kinnen</i> Pierre	cultivateur	Doncols	27.12.51	
		<i>Læs</i> Théodore	cultivateur	Grumelsch.		22.12.51
		<i>Eicher</i> Nicolas	cultivateur	Berlé		22.12.51
<i>Wilwerwiltz</i>	Bourgmestre Echevins	<i>Biver</i> Paul	empl. C.F.L.	Wilwerwiltz	27.12.51	
		<i>Racké</i> Pierre	meunier	Enscherange		22.12.51
		<i>Eufers</i> Joseph	cultivateur	Lellingen		22.12.51

Avis. — Caisse d'Épargne de l'État. — Par arrêté ministériel Monsieur René *Franck*, docteur en droit, commissaire-adjoint au contrôle des banques, a été nommé conseiller de direction à la Caisse d'Épargne de l'État. — 7 janvier 1952.

Avis. — Caisses de maladie. — La Caisse de secours mutuels en cas de maladie et d'accident des employés de la Société Hadir a été maintenue par arrêté de Monsieur le Ministre du Travail et de la Sécurité sociale en date du 31 décembre 1951. L'élection de la délégation de la Caisse a été fixée au jeudi 31 janvier 1952 par le même arrêté. — 3 janvier 1952.

Avis. — Assurance-maladie. — Conformément à la décision du comité-directeur de la caisse patronale de maladie ARBED-DUDELANGE prise le 18 décembre 1951 et approuvée le 31 décembre 1951 par Monsieur le Ministre du Travail et de la Sécurité sociale, les modifications apportées le 28 décembre 1949 aux statuts de ladite caisse et limitées au 31 décembre 1951 resteront en vigueur jusqu'à décision contraire de l'assemblée générale resp. du comité-directeur. — 31 décembre 1951.

Avis. — Emprunt grand-ducal 4% de 1946 (1^{re} tranche).

L'amortissement à la date du 15 février 1952, de l'emprunt grand-ducal 4% de 1946 1^{re} tranche, pour lequel une somme de 2.670.000,— francs est prévue, a été fait partiellement par rachats en bourse. Pour le remboursement du reste il a été procédé à un tirage au sort.

Ont été rachetées :

Litt. C. 8 obligations à 5.000,— francs.

Litt. D. 3 obligations à 10.000,— francs.

Le tirage au sort a donné le résultat suivant :

Litt. A. — 40 obligations à 500 francs

101	579	1089	1535	1829	2309	2663	3113	3715	4225
102	580	1090	1536	1830	2310	2664	3114	3716	4226
343	945	1309	1663	2037	2647	2815	3541	3913	4447
344	946	1310	1664	2038	2648	2816	3542	3914	4448

Litt. B. — 320 obligations à 1.000 francs.

341	2441	4111	8261	10701	12521	14991	18151	20411	23901
342	2442	4112	8262	10702	12522	14992	18152	20412	23902
343	2443	4113	8263	10703	12523	14993	18153	20413	23903
344	2444	4114	8264	10704	12524	14994	18154	20414	23904
345	2445	4115	8265	10705	12525	14995	18155	20415	23905
346	2446	4116	8266	10706	12526	14996	18156	20416	23906
347	2447	4117	8267	10707	12527	14997	18157	20417	23907
348	2448	4118	8268	10708	12528	14998	18158	20418	23908
349	2449	4119	8269	10709	12529	14999	18159	20419	23909
350	2450	4120	8270	10710	12530	15000	18160	20420	23910
1691	3301	6001	9921	11581	13541	16231	19601	22571	24691
1692	3302	6002	9922	11582	13542	16232	19602	22572	24692
1693	3303	6003	9923	11583	13543	16233	19603	22573	24693
1694	3304	6004	9924	11584	13544	16234	19604	22574	24694
1695	3305	6005	9925	11585	13545	16235	19605	22575	24695
1696	3306	6006	9926	11586	13546	16236	19606	22576	24696
1697	3307	6007	9927	11587	13547	16237	19607	22577	24697
1698	3308	6008	9928	11588	13548	16238	19608	22578	24698
1699	3309	6009	9929	11589	13549	16239	19609	22579	24699
1700	3310	6010	9930	11590	13550	16240	19610	22580	24700

25871	26663	27775	28667	31239	33591	34833	37105	37927	39099
25872	26664	27776	28668	31240	33592	34834	37106	37928	39100
25873	26665	27777	28669	32541	33593	34835	37107	37929	39961
25874	26666	27778	28670	32542	33594	34836	37108	37930	39962
25875	26667	27779	31231	32543	33595	34837	37109	39091	39963
25876	26668	27780	31232	32544	33596	34838	37110	39092	39964
25877	26669	28661	31233	32545	33597	34839	37921	39093	39965
25878	26670	28662	31234	32546	33598	34840	37922	39094	39966
25879	27771	28663	31235	32547	33599	37101	37923	39095	39967
25880	27772	28664	31236	32548	33600	37102	37924	39096	39968
26661	27773	28665	31237	32549	34831	37103	37925	39097	39969
26662	27774	28666	31238	32550	34832	37104	37926	39098	39970

Litt. C. — 102 obligations à 5.000 francs.

79	1636	3893	5077	6403	7635	8903	10211	12019	13641
80	1833	3894	5078	6404	7636	8904	10212	12020	13642
449	1834	3916	5313	6635	7867	9161	10383	12413	13919
450.	2041	4001	5314	6636	7868	9162	10384	12414	13920
671	2042	4233	5633	6885	8181	9373	10637	12769	14211
672	2081	4234	5634	6886	8182	9374	10638	12770	14212
991	2082	4501	5971	7111	8451	9653	10995	12957	14457
992	2731	4502	5972	7112	8452	9654	10996	12958	14458
1255	2732	4769	6173	7375	8699	9931	11453	13337	14519
1256	3153	4770	6174	7376	8700	9932	11454	13338	14520
1635	3154								

Litt. D. — 55 obligations à 10.000 francs.

101	801	1601	2611	3237	3891	4538	5338	6323	6682
102	802	1602	2612	3238	3892	4732	5467	6324	7101
345	1099	1799	2805	3431	4317	5001	5468	6457	7102
346	1100	1800	2806	3432	4318	5002	6095	6458	7363
687	1335	2093	3013	3607	4537	5128	6096	6681	7364
688	1336	2094	3014	3608					

Litt. E. — 6 obligations à 50.000 francs.

77	193	302	465	529	638				
----	-----	-----	-----	-----	-----	--	--	--	--

Litt. F. — 9 obligations à 100.000 francs.

100	207	399	444	580	616	781	899	960	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement :

Litt. A.

4275 (2)	4276 (2)								
----------	----------	--	--	--	--	--	--	--	--

Litt. B.

2492 (2)	7961 (2)	34352 (2)							
2493 (2)	7962 (2)	36464 (2)							

Litt. D.

3749 (2)	5465 (1)	5466 (1)							
----------	----------	----------	--	--	--	--	--	--	--

(1) obligations sorties au tirage le 15 février 1949.

(2) obligations sorties au tirage le 15 février 1951.

Le remboursement se fera sans frais, entre les mains du porteur à Luxembourg, à la Caisse Générale de l'Etat, en espèces ayant cours dans les caisses publiques de l'Etat.

Les intérêts des obligations sorties au tirage du 14 décembre 1951 cesseront de courir à partir du 15 février 1952. — 3 janvier 1952.

Avis. — Assurance-maladie. — Conformément à la décision du comité-directeur de la caisse patronale de maladie ARBED-BELVAL Esch-s.-Alz. prise le 11 décembre 1951 et approuvée le 31 décembre 1951 par Monsieur le Ministre du Travail et de la Sécurité sociale, les modifications apportées le 22 février 1950 aux statuts de ladite caisse et limitées au 31 décembre 1951 resteront en vigueur jusqu'à décision contraire de l'assemblée générale resp. du comité-directeur. — 31 décembre 1951.

Avis. — Assurance-maladie. — Conformément à la décision du comité-directeur de la caisse patronale de maladie ARBED-USINES Esch-s.-Alz. prise le 30 novembre 1951 et approuvée le 31 décembre 1951 par Monsieur le Ministre du Travail et de la Sécurité sociale, les modifications apportées les 30 juin 1948 et 28 juin 1950 aux statuts de ladite caisse et limitées au 31 décembre 1951 resteront en vigueur jusqu'au 31 décembre 1952. — 31 décembre 1951.

Avis. — Par notification en date du 16 novembre 1951, le Gouvernement d'Espagne a dénoncé l'Accord International pour la fondation d'un Bureau International d'Hygiène Publique à Paris, signé à Rome le 9 décembre 1907. —

Luxembourg, le 27 décembre 1951.

Le Ministre des Affaires Etrangères
Jos. Bech.

Avis. — Il résulte d'une notification du Gouvernement de la République française, datée du 15 décembre 1951 et faite en application de l'article 15 de l'Accord complémentaire pour l'exécution de la Convention d'Assistance sociale et médicale, signée le 7 novembre 1949, entre les Parties contractantes du Traité de Bruxelles (*Mémorial* 1951, pp. 1457 et ss.) que le Gouvernement français a décidé d'ajouter à la liste des législations d'assistance en vigueur en France et visées à l'article premier dudit accord, l'article 74 de la loi de finances du 24 mai 1951, instituant en faveur des personnes économiquement faibles une allocation compensatrice des majorations de loyers. —

Luxembourg, le 29 décembre 1951.

Le Ministre des Affaires Etrangères
Jos. Bech.

Avis. — C.A.M.B.L. — Par arrêté grand-ducal en date du 24 décembre 1951 Monsieur Joseph Schmit a été nommé membre effectif de la Commission Administrative Mixte helgo-luxembourgeoise et membre de la Commission des Licences. — 28 décembre 1951.

Avis. — Enseignement secondaire. — Par arrêté grand-ducal du 31 décembre 1951, le titre honorifique de ses fonctions a été accordé à M. Aloyse *Duhr*, professeur au Lycée classique de Diekirch, mis à la retraite pour cause de limite d'âge conformément à l'art. 2 de l'arrêté gr.-d. du 25 mai 1945 modifiant la législation en matière de pensions. — 3 janvier 1952.

ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS,

Avis aux salariés et employeurs concernant l'adaptation, en matière de retenue d'impôt sur les salaires, des montants fictifs à ajouter à partir du 1^{er} janvier 1952 à la rémunération en cas de simultanéité de plusieurs emplois salariés et en cas d'un emploi salarié exercé par une femme mariée non séparée de fait.

Il est porté à la connaissance des salariés et employeurs, qu'en attendant le vote du nouveau projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux impôts directs, Monsieur le Ministre des Finances, par sa décision en date du 24 décembre 1951, a adapté à partir du 1^{er} janvier 1952 les montants fictifs susvisés aux barèmes provisoires, actuellement applicables en matière de retenue d'impôt sur les salaires, comme suit :

1° Les montants fictifs, à annoter par les administrations communales sur la seconde fiche et sur les fiches ultérieures de retenue d'impôt 1952 de salariés rémunérés simultanément pour plusieurs emplois actuels ou antérieurs de la part de différents employeurs, sont portés à 125 fr. par jour, 750 fr. par semaine et 3250 fr. par mois.

Toutefois, l'Administration des Contributions peut, moyennant une annotation afférente sur la fiche de retenue d'impôt 1952, fixer des montants fictifs, inférieurs à ceux préindiqués, lorsqu'un salarié justifie que son salaire brut imposable, touché auprès de l'employeur qui détient la première fiche de retenue d'impôt 1952, ne dépasse pas 150 fr. par jour, 900 fr. par semaine et 3.900 fr. par mois. En l'occurrence les montants fictifs, à annoter par l'Administration des Contributions sur la seconde fiche et sur les fiches ultérieures de retenue d'impôt, sont égaux aux émoluments de l'emploi prévisé, sans pouvoir toutefois dépasser 115 fr. par jour, 690 fr. par semaine et 3000 fr. par mois.

2° Les mêmes montants fictifs s'élevant à 125 fr. par jour, 750 fr. par semaine et 3250 fr. par mois, sont à annoter par les administrations communales sur la fiche de retenue d'impôt 1952 des femmes mariées, rémunérées du chef d'un emploi salarié actuel ou antérieur.

Toutefois, l'Administration des Contributions peut, moyennant une annotation afférente sur la fiche de retenue d'impôt 1952, fixer des montants fictifs, inférieurs à ceux préindiqués, lorsqu'une femme mariée, non séparée de fait, justifie que le revenu imposable de son conjoint est supérieur à 20.000 fr. et inférieur à 36.000 fr. par an. En l'occurrence les montants fictifs, à annoter par l'Administration des Contributions, sont égaux au revenu brut imposable du mari, sans pouvoir toutefois dépasser 115 fr. par jour, 690 fr. par semaine et 3.000 fr. par mois.

Si une femme mariée justifie que le revenu imposable de son conjoint ne dépasse pas 20.000 fr. par an ou qu'elle vit séparée de fait, l'Administration des Contributions peut, moyennant une annotation afférente à inscrire sur la fiche de retenue d'impôt, autoriser l'employeur à établir la retenue d'impôt d'après la rémunération non augmentée des montants fictifs prévisés.

3° Les employeurs sont tenus de mettre en compte, à partir des périodes de paye prenant fin après le 31 décembre 1951, les montants fictifs préindiqués sub 1° et 2°, inscrits aux fiches de retenue d'impôt 1952. — 31 décembre 1951.

Avis. — Contributions Directes et Accises. — Par arrêté grand-ducal du 5 janvier 1952, M. Léopold Schlim, vérificateur des contributions au service spécial de contrôle à Luxembourg, a été nommé contrôleur des contributions au service régional de contrôle à Redange s/Attert. — 7 janvier 1952.

Avis. — Titres au porteur. — Erratum. — Le Relevé au 31 décembre 1951 des valeurs luxembourgeoises au porteur frappées d'opposition publié au *Mémorial* N° 76 du 31 décembre 1951 mentionne erronément, à la page 1543, comme date le 30 juin 1951 au lieu du 31 décembre 1951. — 9 janvier 1952.

Avis. — Santé Publique.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons pendant le mois de décembre 1951.



MALADIES		CANTONS											TOTALS					
		Luxembourg-Ville	Luxembg.-campagne	Esch-Alzette	Capellen	Mersch	Diekirch	Réange	Wiltz	Clervaux	Vianden	Grevenmacher	Echternach	Remich	total du mois	total du mois précédent	total du mois corresp. de l'année précédente	total de l'année précédente
Fièvre typhoïde	M D																28 1	11
Fièvre paratyphoïde	M D												1	1	6	3	86 1	124 3
Diptérie	M D	3	1	2	1						1			8	4	2	59 1	56 3
Coqueluche	M D	12	1	1	2		1							17	5		47	62
Scarlatine	M D			1				3					3	7	8	9	196	64
Variole	M D																	
Affections puerpérales	M D																	
Méningite infectieuse	M D																4 1	3 1
Dysenterie	M D																	
Encéphalite léthargique	M D																	
Tuberculose pulmonaire	M D	2 1	1 1	10 2		2	2					3		20 4	13 5	41 6	329 90	258 65
Tuberculose autres organes	M D														1	2 1	53 10	37 1
Rougeole	M D	2		69 1	1					1			20	93 1	58	2	75	209 1
Poliomyélite antérieure aïgue	M D																6 1	2
Trachome	M D																	
Blennorrhagie Syphilis	M M D	4 2	1	2				1					1	8 3	17 2	34 3	321 34	233 29
	M D																	

3 janvier 1952.

Imprimerie de la Cour Victor Buck, S.à r.l., Luxembourg.